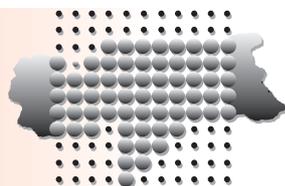


- Auszugsweiser oder vollständiger Nachdruck mit Quellenangabe (Herausgeber und Titel) gestattet
Riproduzione parziale o totale autorizzata con la citazione della fonte (titolo ed edizione)
- Sped. in a.p. - Art. 2, comma 20/c legge 662/96 (Bolzano)
- Halbmonatliche Druckschrift, eingetragen mit Nummer 10 vom 06.04.89 beim Landesgericht Bozen
Verantwortlicher Direktor: Dr. Alfred Aberer
Gedruckt auf Recyclingpapier - Druck: PRINTEAM, Bozen
Publicazione quindicinale iscritta al Tribunale di Bolzano al n. 10 del 06.04.89
Direttore responsabile: Dr. Alfred Aberer
Stampato su carta riciclata - Stampa: PRINTEAM, Bolzano



astat

info rmation
rmazioni

Internet: www.provins.bz.it/astat
www.provincia.bz.it/astat

E-mail: astat@provins.bz.it
astat@provincia.bz.it

11

Nr. Mai / Maggio 2006

Erwerbstätige und Arbeitsuchende in Südtirol

2001-2005

Occupati e disoccupati in provincia di Bolzano

2001-2005

Erwerbsstellung der Wohnbevölkerung

Im Jahr 2005 waren durchschnittlich 391.000 in Südtirol ansässige Personen im erwerbsfähigen Alter, d.h. mindestens 15 Jahre alt. Dies geht aus der Stichprobenerhebung der Arbeitskräfte hervor, laut der die Südtiroler Wohnbevölkerung insgesamt 472.700 Personen zählte. Bei dieser Erhebung werden nur die in Haushalten lebenden Personen erfasst; daher sind die in Gemeinschaften lebenden Personen (Bewohner von Altersheimen, Kasernen, Klöstern usw.) in diesen Zahlen nicht enthalten.

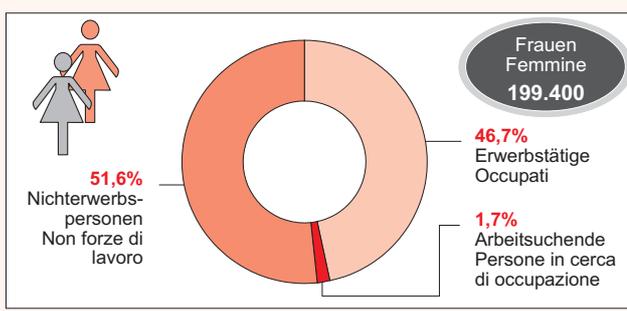
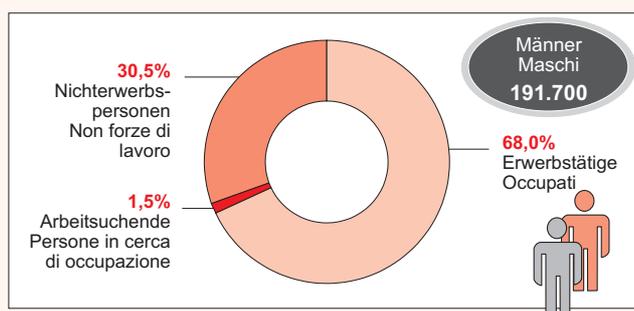
Condizione professionale dei residenti

Nell'anno 2005 - in base alla rilevazione campionaria sulle forze di lavoro - i residenti in età lavorativa (cioè di almeno 15 anni di età) in provincia di Bolzano sono in media 391.000 a fronte di 472.700 residenti totali. In queste cifre sono comprese tutte le persone che vivono in famiglia, mentre sono esclusi, in quanto non rilevati, i membri delle convivenze (per es. persone con residenza nelle case di riposo, nelle caserme, nei conventi, ecc.).

Graf. 1

Wohnbevölkerung mit 15 Jahren und mehr nach Erwerbsstellung und Geschlecht - 2005

Popolazione residente in età da 15 anni in poi per condizione professionale e sesso - 2005



Von den 391.000 in Südtirol ansässigen Personen im Alter von mindestens 15 Jahren beteiligten sich 229.700 am Erwerbsleben (Erwerbspersonen), und zwar entweder als Erwerbstätige (97,2%) oder als Arbeitssuchende (2,8%). Die restlichen 161.400 gelten als Nichterwerbspersonen; das sind Rentner, Hausfrauen, Studierende usw.

Delle 391.000 persone di almeno 15 anni di età 229.700 fanno parte attiva del mondo del lavoro (forze di lavoro), in quanto occupati (97,2%) o in cerca di occupazione (2,8%). Le restanti 161.400 persone non fanno parte delle forze di lavoro in quanto pensionati, casalinghe, studenti, ecc.

Tab. 1

Stichprobenerhebung der Arbeitskräfte (a) - Zeitreihe 2001-2005

Rilevazione campionaria sulle forze di lavoro (a) - Serie storica 2001-2005

	2001	2002	2003	2004	2005	
Wohnbevölkerung	459.000	461.800	465.800	467.300	472.700	Popolazione residente
- Männer	225.400	227.100	229.600	230.700	233.500	- Maschi
- Frauen	233.600	234.700	236.200	236.600	239.200	- Femmine
Bevölkerung mit 15 Jahren und mehr	379.900	381.800	385.000	386.400	391.000	Popolazione di almeno 15 anni di età
- Männer	184.900	186.100	188.200	189.300	191.700	- Maschi
- Frauen	195.100	195.700	196.800	197.200	199.400	- Femmine
Erwerbspersonen (b)	221.500	225.700	229.300	227.900	229.700	Forze di lavoro (b)
- Männer	128.000	130.800	132.500	131.200	133.200	- Maschi
- Frauen	93.500	94.900	96.800	96.700	96.500	- Femmine
Erwerbstätige	216.300	220.400	223.400	221.900	223.300	Occupati
- Männer	126.000	128.300	130.000	128.600	130.300	- Maschi
- Frauen	90.300	92.100	93.400	93.300	93.000	- Femmine
Landwirtschaft	25.900	25.000	25.900	18.000	17.400	Agricoltura
- Männer	17.200	16.700	17.900	13.000	11.900	- Maschi
- Frauen	8.700	8.300	8.000	5.000	5.500	- Femmine
Produzierendes Gewerbe	53.300	57.200	55.900	52.600	54.100	Industria
- Männer	44.400	47.600	46.800	44.300	46.000	- Maschi
- Frauen	8.900	9.600	9.100	8.300	8.100	- Femmine
Dienstleistungen	137.100	138.200	141.700	151.200	151.900	Servizi
- Männer	64.500	64.000	65.400	71.200	72.400	- Maschi
- Frauen	72.600	74.200	76.300	80.000	79.500	- Femmine
Selbstständig	63.400	62.600	61.400	65.500	62.900	Indipendenti
- Männer	42.600	41.700	42.000	43.100	42.500	- Maschi
- Frauen	20.800	20.900	19.400	22.400	20.500	- Femmine
Unselbstständig	152.900	157.800	162.000	156.400	160.400	Dipendenti
- Männer	83.400	86.600	88.000	85.500	87.800	- Maschi
- Frauen	69.500	71.200	74.000	70.900	72.600	- Femmine
Vollzeit	186.200	190.300	188.600	184.700	184.400	Tempo pieno
- Männer	122.000	124.400	125.800	123.400	125.000	- Maschi
- Frauen	64.200	65.900	62.800	61.200	59.400	- Femmine
Teilzeit	30.100	30.000	34.800	37.200	39.000	Tempo parziale
- Männer	4.000	3.800	4.200	5.100	5.300	- Maschi
- Frauen	26.100	26.200	30.600	32.100	33.700	- Femmine
Arbeitsuchende	5.200	5.300	5.900	6.000	6.300	Persone in cerca di occupazione
- Männer	2.000	2.500	2.500	2.600	2.900	- Maschi
- Frauen	3.200	2.800	3.500	3.400	3.400	- Femmine
Nichterwerbspersonen mit 15 Jahren und mehr	158.400	156.100	155.700	158.500	161.400	Non forze di lavoro di almeno 15 anni di età
- Männer	56.800	55.300	55.700	58.000	58.500	- Maschi
- Frauen	101.600	100.800	100.000	100.500	102.900	- Femmine
Arbeitslosenquote (c)	2,3	2,4	2,6	2,7	2,8	Tasso di disoccupazione (c)
- Männer	1,6	1,9	1,9	2,0	2,2	- Maschi
- Frauen	3,4	2,9	3,6	3,5	3,5	- Femmine
Erwerbsquote (d)	69,6	71,0	71,4	71,2	71,1	Tasso di attività (d)
- Männer	79,5	81,1	81,0	80,6	80,7	- Maschi
- Frauen	59,6	60,6	61,6	61,6	61,2	- Femmine
Erwerbstätigenquote (e)	68,0	69,3	69,6	69,3	69,1	Tasso di occupazione (e)
- Männer	78,2	79,5	79,4	78,9	78,9	- Maschi
- Frauen	57,6	58,8	59,4	59,4	59,0	- Femmine

(a) Die absoluten Zahlen wurden auf 100 gerundet, die Prozentwerte hingegen auf die nicht gerundeten Daten berechnet. I valori assoluti sono stati arrotondati al centinaio, i valori percentuali sono invece calcolati sui dati non arrotondati.

(b) Erwerbspersonen = Erwerbstätige + Arbeitssuchende
Forze di lavoro = occupati + persone in cerca di occupazione

(c) Prozentanteil der Arbeitssuchenden an den Erwerbspersonen
Percentuale di persone in cerca di occupazione in rapporto alle forze di lavoro

(d) Anteil der Erwerbspersonen an der Wohnbevölkerung zwischen 15 und einschließlich 64 Jahren in Prozent
Percentuale di forze di lavoro in rapporto alla popolazione residente tra 15 e 64 anni inclusi

(e) Anteil der Erwerbstätigen an der Wohnbevölkerung zwischen 15 und einschließlich 64 Jahren in Prozent
Percentuale di occupati in rapporto alla popolazione residente tra 15 e 64 anni inclusi

Quelle: ISTAT, Auswertung des ASTAT

Fonte: ISTAT, elaborazione ASTAT

Erwerbsbeteiligung und Erwerbsquote

Die Erwerbsquote, die sich aus dem Anteil der Erwerbspersonen an der Wohnbevölkerung zwischen 15 und einschließlich 64 Jahren errechnet, belief sich im Jahr 2005 auf 71,1%. Die Quote zeigt, dass sich fast drei Viertel der Bevölkerung im Alter von 15 bis 64 Jahren in Südtirol am Erwerbsleben beteiligten. In den letzten Jahren hat sich die für Südtirol errechnete Erwerbsquote bei 71% eingependelt.

Tab. 2

Erwerbspersonen (Erwerbstätige und Arbeitsuchende) nach Altersklassen und Geschlecht (a) - 2005

Jahresdurchschnitt

Forze di lavoro (occupati e persone in cerca di lavoro) per classi di età e sesso (a) - 2005

Media annua

ALTERSKLASSEN (Jahre)	Erwerbstätige Occupati		Arbeitsuchende Persone in cerca di lavoro		Erwerbspersonen insgesamt Totale forze di lavoro		CLASSI DI ETÀ (anni)
	N	%	N	%	N	%	
Männer / Maschi							
15-19	3.900	3,0	500	17,7	4.400	3,3	15-19
20-29	22.700	17,4	800	26,4	23.500	17,6	20-29
30-39	39.700	30,4	1.100	37,9	40.800	30,6	30-39
40-49	35.700	27,4	300	10,4	36.000	27,0	40-49
50-59	19.300	14,8	200	5,6	19.400	14,6	50-59
60 und mehr	9.100	7,0	100	1,9	9.100	6,9	60 e oltre
Insgesamt	130.300	100,0	2.900	100,0	133.200	100,0	Totale
Frauen / Femmine							
15-19	2.300	2,5	400	10,4	2.700	2,8	15-19
20-29	17.500	18,8	1.300	38,2	18.800	19,5	20-29
30-39	30.600	32,9	800	23,4	31.400	32,5	30-39
40-49	26.100	28,0	700	19,4	26.700	27,7	40-49
50-59	13.100	14,1	300	8,0	13.400	13,9	50-59
60 und mehr	3.400	3,7	..	0,6	3.400	3,6	60 e oltre
Insgesamt	93.000	100,0	3.400	100,0	96.500	100,0	Totale
Insgesamt / Totale							
15-19	6.200	2,8	900	13,8	7.100	3,1	15-19
20-29	40.200	18,0	2.100	32,8	42.300	18,4	20-29
30-39	70.300	31,5	1.900	30,1	72.200	31,4	30-39
40-49	61.700	27,6	1.000	15,3	62.700	27,3	40-49
50-59	32.400	14,5	400	6,9	32.800	14,3	50-59
60 und mehr	12.500	5,6	100	1,2	12.600	5,5	60 e oltre
Insgesamt	223.300	100,0	6.300	100,0	229.700	100,0	Totale

(a) Die absoluten Werte wurden auf 100 gerundet, daher stimmen die Summen der Einzelwerte nicht immer mit den Gesamtsummen überein. Die Prozentwerte wurden hingegen auf die nicht gerundeten Werte berechnet.
I valori assoluti sono stati arrotondati al centinaio e, pertanto, non sempre la somma delle singole cifre corrisponde al totale. I valori percentuali sono stati invece calcolati sui valori non arrotondati.

Quelle: ISTAT, Auswertung des ASTAT

Fonte: ISTAT, elaborazione ASTAT

Erwerbsquoten nach Alter und Geschlecht

Wie in den Jahren zuvor wurde auch 2005 ein beachtlicher Unterschied zwischen der Erwerbsquote der Frauen (61,2%) und jener der Männer (80,7%) registriert. Der Unterschied beträgt nach wie vor fast 20 Prozentpunkte. Betrachtet man die Erwerbsbeteiligung nach Alter, so wird ersichtlich, dass die Erwerbsquoten der Männer in allen Altersklassen deutlich über jenen der Frauen lagen.

Partecipazione al lavoro e tasso di attività

Il tasso di attività, calcolato come percentuale delle forze di lavoro sul totale delle persone residenti in età tra 15 e 64 anni inclusi, si è attestato, nel 2005, al 71,1%. Da tale tasso si evince che quasi tre quarti della popolazione tra 15 e 64 anni in provincia di Bolzano prendono parte al mondo del lavoro. Negli ultimi anni il tasso di attività in provincia di Bolzano si è aggirato intorno al 71%.

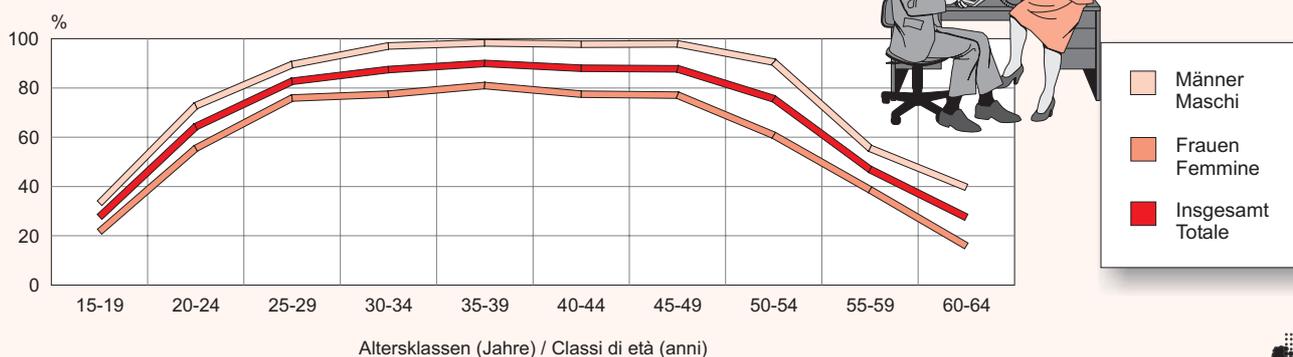
Tassi di attività per età e sesso

Come negli anni precedenti, anche nel 2005 la differenza fra il tasso di attività delle donne e quello degli uomini è notevole: per le prime, infatti, il tasso di attività si attesta al 61,2%, quasi 20 punti percentuali in meno rispetto all'80,7% dei maschi. Dall'analisi per età emerge, indistintamente per tutte le classi, la presenza di tassi più elevati tra i maschi piuttosto che tra le femmine.

Graf. 2

Alters- und geschlechtsspezifische Erwerbsquoten - 2005

Tassi specifici di attività per età e sesso - 2005



© astat 2006 - sr



Die absolut höchste Erwerbsquote wiesen die Männer im Alter zwischen 35 bis 39 Jahren auf (98,3%); ab 50 Jahren begann die Quote bei den Männern stärker zu sinken. Ganz ähnlich war der Verlauf bei den Frauen: Auch hier verzeichnete die Erwerbsquote bei den 35- bis 39-Jährigen den höchsten Stand (81,0%) und war dann zunächst leicht und ab 50 Jahren stärker rückläufig.

Il tasso di attività in assoluto più alto si evidenzia per gli uomini tra i 35 e i 39 anni (98,3%); a partire dai 50 anni il tasso incomincia sensibilmente a decrescere. Molto simile l'andamento del tasso per le donne: il tasso è più alto nella classe di età 35-39 anni (81,0%), poi inizia a decrescere, all'inizio leggermente e dai 50 anni in poi più fortemente.

Tab. 3

Alters- und geschlechtsspezifische Erwerbsquoten (a) - 2005

Tassi specifici di attività per età e sesso (a) - 2005

ALTERSKLASSEN (Jahre) CLASSI DI ETÀ (anni)	Männer / Maschi			Frauen / Femmine			Insgesamt / Totale		
	Erwerbsspers. Forze di lavoro	Bevölkerung Popolazione	Quote (%) Tasso (%)	Erwerbsspers. Forze di lavoro	Bevölkerung Popolazione	Quote (%) Tasso (%)	Erwerbsspers. Forze di lavoro	Bevölkerung Popolazione	Quote (%) Tasso (%)
15-19	4.400	13.300	33,2	2.700	12.400	21,7	7.100	25.700	27,7
20-24	10.100	13.800	72,8	7.400	13.400	55,5	17.500	27.200	64,3
25-29	13.400	15.000	89,5	11.400	15.000	75,9	24.800	30.000	82,7
30-34	19.100	19.700	97,1	14.800	19.000	77,5	33.800	38.700	87,5
35-39	21.700	22.100	98,3	16.600	20.500	81,0	38.300	42.600	90,0
40-44	19.900	20.300	97,8	14.800	19.100	77,5	34.700	39.400	88,0
45-49	16.100	16.400	97,9	11.900	15.500	77,1	28.000	31.900	87,8
50-54	12.200	13.500	90,5	8.200	13.500	60,8	20.400	27.000	75,6
55-59	7.200	12.900	55,5	5.200	13.400	38,7	12.400	26.400	46,9
60-64	5.200	13.100	39,7	2.200	13.700	15,9	7.400	26.800	27,5
Insgesamt / Totale (b)	129.300	160.100	80,7	95.200	155.600	61,2	224.500	315.700	71,1

(a) Die absoluten Werte wurden auf 100 gerundet; daher stimmen die Summen der Einzelwerte nicht immer mit den Gesamtsummen überein. Die Prozentwerte hingegen wurden auf die nicht gerundeten Werte berechnet.
I valori assoluti sono stati arrotondati al centinaio e, pertanto, non sempre la somma delle singole cifre corrisponde al totale. I valori percentuali sono stati invece calcolati sui valori non arrotondati.

(b) Die Summe bezieht sich auf die Personen im Alter zwischen 15 und einschließlich 64 Jahren; daher unterscheiden sich die die Erwerbsspersonen betreffenden Zahlen von jenen in Tab.2.
Il totale si riferisce alle persone in età tra 15 e 64 anni inclusi; pertanto i valori riguardanti le forze di lavoro differiscono da quelli inseriti in tab. 2.

Quelle: ISTAT, Auswertung des ASTAT

Fonte: ISTAT, elaborazione ASTAT

Erwerbstätige nach Stellung im Beruf und nach Wirtschaftsbereichen

Selbstständig und unselbstständig Erwerbstätige

Von den 223.300 Erwerbstätigen des Jahres 2005 waren 28,2% selbstständig und 71,8% unselbstständig tätig. Während bei den Männern jeder dritte Erwerbstätige als Selbstständiger arbeitet, trifft dies bei den Frauen auf gut jede fünfte zu.

Occupati per posizione professionale e settore di attività economica

Occupati autonomi e lavoratori dipendenti

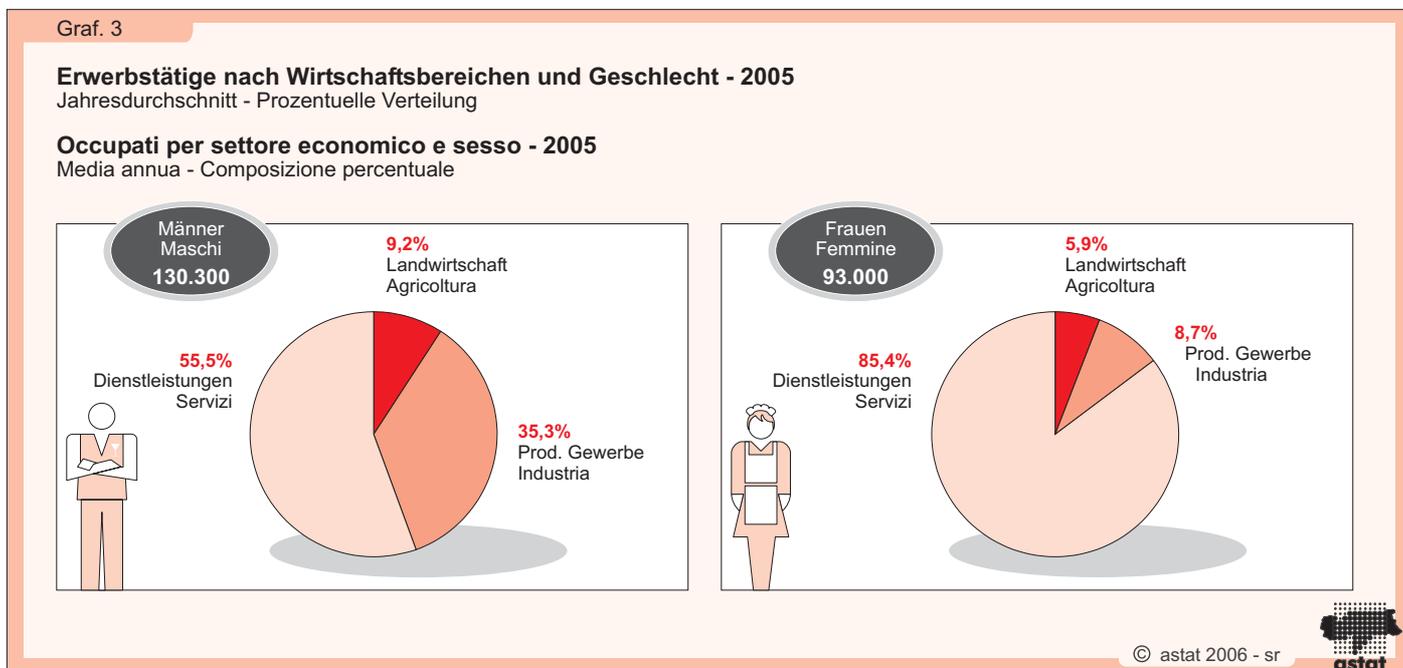
Dei 223.300 occupati nel 2005, 28,2% sono autonomi e 71,8% dipendenti. Mentre tra gli uomini circa uno su tre è autonomo, tra le donne il rapporto è di poco più di una a cinque.

Zwei von drei Erwerbstätigen arbeiten im Dienstleistungssektor

151.900 Erwerbstätige, das sind etwa zwei von drei (68,0%), übten im Jahr 2005 ihre Haupttätigkeit im Dienstleistungsbereich aus. Im Produzierenden Gewerbe und in der Landwirtschaft arbeiteten im Vergleich dazu weniger Personen, und zwar 24,2% bzw. 7,8%.

Due occupati su tre lavorano nel terziario

Nel 2005 151.900 occupati, vale a dire circa due ogni tre (68,0%), lavorano nel terziario. Nel settore industriale e in quello agricolo lavorano invece meno persone, rispettivamente il 24,2% ed il 7,8%.



Tab. 4

Selbstständig und unselbstständig Erwerbstätige nach Wirtschaftsbereichen und Geschlecht (a) - 2005

Jahresdurchschnitt

Occupati indipendenti (autonomi) e dipendenti per settore economico e sesso (a) - 2005

Media annua

WIRTSCHAFTSBEREICHE	Selbstständig Erwerbstätige Occupati indipendenti		Unselbstständig Erwerbstätige Occupati dipendenti		Insgesamt Totale		SETTORI ECONOMICI
	N	%	N	%	N	%	
Männer / Maschi							
Landwirtschaft	10.100	23,7	1.900	2,1	11.900	9,2	Agricoltura
Produzierendes Gewerbe	10.400	24,4	35.600	40,5	46.000	35,3	Industria
Dienstleistungen	22.000	51,8	50.400	57,3	72.400	55,6	Servizi
Insgesamt	42.500	100,0	87.800	100,0	130.300	100,0	Totale
Frauen / Femmine							
Landwirtschaft	4.500	21,8	1.000	1,4	5.500	5,9	Agricoltura
Produzierendes Gewerbe	1.500	7,5	6.500	9,0	8.100	8,7	Industria
Dienstleistungen	14.500	70,7	65.000	89,6	79.500	85,5	Servizi
Insgesamt	20.500	100,0	72.600	100,0	93.000	100,0	Totale
Insgesamt / Totale							
Landwirtschaft	14.500	23,1	2.900	1,8	17.400	7,8	Agricoltura
Produzierendes Gewerbe	11.900	18,9	42.100	26,3	54.100	24,2	Industria
Dienstleistungen	36.500	58,0	115.400	71,9	151.900	68,0	Servizi
Insgesamt	62.900	100,0	160.400	100,0	223.300	100,0	Totale

(a) Die absoluten Werte wurden auf 100 gerundet, daher stimmen die Summen der Einzelwerte nicht immer mit den Gesamtsummen überein. Die Prozentwerte wurden hingegen auf die nicht gerundeten Werte berechnet.

I valori assoluti sono stati arrotondati al centinaio e, pertanto, non sempre la somma delle singole cifre corrisponde al totale. I valori percentuali sono stati invece calcolati sui valori non arrotondati.

Quelle: ISTAT, Auswertung des ASTAT

Fonte: ISTAT, elaborazione ASTAT

Wenig teilzeitbeschäftigte Männer

Von den 223.300 Erwerbstätigen des Jahres 2005 waren 82,6% vollzeit- und 17,4% teilzeitbeschäftigt. Wie in den Jahren zuvor ging der Großteil der Beschäftigten aus familiären Gründen einer Teilzeitbeschäftigung nach. Ebenso waren wie auch in den Vorjahren viel mehr Frauen als Männer teilzeitbeschäftigt: 36,2% der erwerbstätigen Frauen und nur 4,1% der erwerbstätigen Männer hatten ein Teilzeitarbeitsverhältnis.

Tab. 5

Teilzeitbeschäftigte Erwerbstätige nach dem Grund der Teilzeitbeschäftigung und Geschlecht (a) - 2001-2005

Occupati a tempo parziale per motivazioni e sesso (a) - 2001-2005

GRUND	2001	2002	2003	2004	2005			MOTIVAZIONI
					Männer Maschi	Frauen Femmine	Insgesamt Totale	
Familiäre Gründe	15.000	14.600	17.500	21.500	400	25.400	25.800	Motivi familiari
Vollzeitbeschäftigung nicht gefunden	1.200	1.300	1.500	2.600	700	2.300	3.000	Occupazione a tempo pieno non trovata
Andere Gründe/Keine Angabe	13.900	14.100	15.800	13.100	4.200	6.000	10.200	Altri motivi/nessuna indicazione
Insgesamt	30.100	30.000	34.800	37.200	5.300	33.700	39.000	Totale

(a) Die absoluten Werte wurden auf 100 gerundet, daher stimmen die Summen der Einzelwerte nicht immer mit den Gesamtsummen überein.
I valori assoluti sono stati arrotondati al centinaio e, pertanto, non sempre la somma delle singole cifre corrisponde al totale.

Quelle: ISTAT, Auswertung des ASTAT

Fonte: ISTAT, elaborazione ASTAT

Pochi gli uomini che lavorano a tempo parziale

Nel 2005 su un totale di 223.300 occupati, 82,6% sono a tempo pieno e 17,4% a tempo parziale. Come negli anni precedenti la maggior parte di questi ultimi dichiara di lavorare a tempo parziale per motivi di carattere familiare e, coerentemente con quanto emerso negli anni scorsi, vi sono più donne che uomini occupate a tempo parziale: rispettivamente il 36,2% delle donne occupate è a tempo parziale e solo il 4,1% degli uomini.

Mehr befristet beschäftigte Frauen als Männer

Von den 160.400 unselbstständig Erwerbstätigen erklärten 88,1%, ein unbefristetes Arbeitsverhältnis zu haben, während 11,9% befristet beschäftigt waren. Der Anteil der Letzteren schwankte zwischen 7,8% bei den Männern und 16,9% bei den Frauen. Dieser Prozentsatz ist bei den Frauen in den letzten Jahren kontinuierlich angestiegen, während er sich bei den Männern auf dem Niveau von 8-9% eingependelt hat.

Tab. 6

Unselbstständig Erwerbstätige nach der Dauerhaftigkeit ihres Arbeitsverhältnisses (a) - 2001-2005

Occupati dipendenti per stabilità del rapporto di lavoro (a) - 2001-2005

	2001	2002	2003	2004	2005	
Unselbstständig Erwerbstätige	152.900	157.800	162.000	156.400	160.400	Occupati dipendenti
- Männer	83.400	86.600	88.000	85.500	87.800	- Maschi
- Frauen	69.500	71.200	74.000	70.900	72.600	- Femmine
Unbefristet Beschäftigte	136.600	139.400	142.200	136.800	141.300	A tempo indeterminato
- Männer	76.600	78.800	78.900	77.800	81.000	- Maschi
- Frauen	60.100	60.600	63.300	59.000	60.300	- Femmine
Befristet Beschäftigte (b)	16.300	18.400	19.700	19.600	19.100	A tempo determinato (b)
- Männer	6.800	7.800	9.100	7.600	6.800	- Maschi
- Frauen	9.400	10.600	10.600	12.000	12.300	- Femmine
% befristet Beschäftigte (b)	10,6	11,7	12,2	12,5	11,9	% a tempo determinato (b)
- Männer	8,2	9,0	10,3	8,9	7,8	- Maschi
- Frauen	13,6	14,9	14,4	16,9	16,9	- Femmine

(a) Die Werte wurden auf 100 gerundet; daher stimmen die Summen der Einzelwerte nicht immer mit den Gesamtsummen überein. Die Prozentwerte wurden hingegen auf die nicht gerundeten Werte berechnet.
I valori sono stati arrotondati al centinaio e, pertanto, non sempre la somma delle singole cifre corrisponde al totale. I valori percentuali sono stati invece calcolati sui valori non arrotondati.

(b) In der Zahl der befristet Beschäftigten sind die Personen mit Vertrag über geregelte und fortwährende Zusammenarbeit nicht enthalten, da diese laut Definition des Istat nicht zu den unselbstständig Erwerbstätigen gerechnet werden und folglich auch nicht nach der Dauerhaftigkeit ihrer Beschäftigung befragt wurden.
Non sono comprese tra gli occupati a tempo determinato le persone con contratto di collaborazione coordinata e continuativa, in quanto secondo la definizione dell'Istat non fanno parte dei lavoratori dipendenti e quindi a loro non venivano posti i quesiti riguardanti la stabilità del loro rapporto di lavoro.

Quelle: ISTAT, Auswertung des ASTAT

Fonte: ISTAT, elaborazione ASTAT

Mehr Arbeit suchende Frauen als Männer

Im Jahr 2005 waren in Südtirol durchschnittlich 3.400 Frauen und 2.900 Männer aktiv auf Arbeitsuche. Die Arbeitslosenquote (Anteil der Arbeitsuchenden an den Erwerbspersonen) belief sich insgesamt auf 2,8%; die Frauenarbeitslosigkeit betrug 3,5% und die Männerarbeitslosigkeit 2,2%. Von den Jugendlichen im Alter von 15 bis 24 Jahren waren 1.800 auf Arbeitsuche. Dies entspricht einer Jugendarbeitslosenquote von 7,3%.

Più donne disoccupate che uomini

Nel 2005 si registrano mediamente 3.400 donne e 2.900 uomini in cerca di occupazione. Il tasso di disoccupazione, cioè il rapporto tra le persone in cerca di occupazione e il totale delle forze di lavoro, risulta complessivamente pari al 2,8%; il relativo tasso delle donne ammonta a 3,5%, quello degli uomini a 2,2%. Tra i giovani di età compresa tra i 15 ed i 24 anni, 1.800 sono alla ricerca di un posto di lavoro: ciò corrisponde ad un tasso di disoccupazione giovanile del 7,3%.

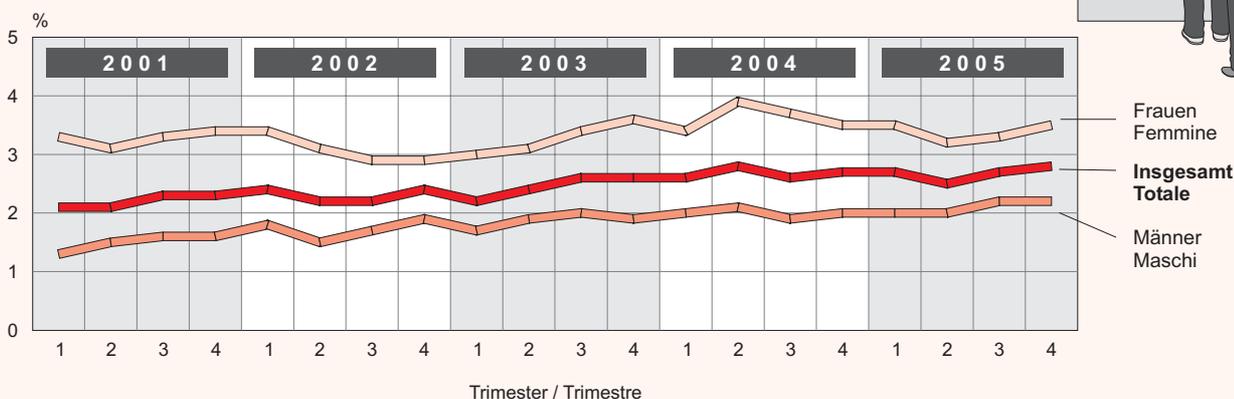
Graf. 4

Arbeitslosenquote - 2001-2005

Gleitender Durchschnitt

Tasso di disoccupazione - 2001-2005

Media mobile



© astat 2006 - sr



Tab. 7

Arbeitsuchende und Arbeitslosenquote nach Alter und Geschlecht (a) - 2001-2005

Persone in cerca di occupazione e tassi di disoccupazione per classe di età e sesso (a) - 2001-2005

	2001		2002		2003		2004		2005		
	Anzahl Numero	Quote (b) Tasso (b)									
Männer											Maschi
15 bis 24 Jahre	700	4,6	1.000	5,5	500	3,0	700	4,7	1.000	6,8	15 - 24 anni
25 Jahre und älter	1.300	1,2	1.500	1,4	2.000	1,7	2.000	1,7	1.900	1,6	25 anni e oltre
Insgesamt	2.000	1,6	2.500	1,9	2.500	1,9	2.600	2,0	2.900	2,2	Totale
Frauen											Femmine
15 bis 24 Jahre	1.100	7,6	500	3,4	700	5,2	700	6,3	800	8,1	15 - 24 anni
25 Jahre und älter	2.100	2,6	2.300	2,8	2.800	3,3	2.700	3,2	2.600	3,0	25 anni e oltre
Insgesamt	3.200	3,4	2.800	2,9	3.500	3,6	3.400	3,5	3.400	3,5	Totale
Insgesamt											Totale
15 bis 24 Jahre	1.800	6,0	1.500	4,6	1.200	3,9	1.300	5,4	1.800	7,3	15 - 24 anni
25 Jahre und älter	3.400	1,8	3.800	2,0	4.800	2,4	4.700	2,3	4.500	2,2	25 anni e oltre
Insgesamt	5.200	2,3	5.300	2,4	5.900	2,6	6.000	2,7	6.300	2,8	Totale

(a) Die absoluten Werte wurden auf 100 gerundet; daher stimmen die Summen der Einzelwerte nicht immer mit den Gesamtsummen überein. Die Prozentwerte wurden hingegen auf die nicht gerundeten Werte berechnet.
I valori assoluti sono stati arrotondati al centinaio e, pertanto, non sempre la somma delle singole cifre corrisponde al totale. I valori percentuali sono stati invece calcolati sui valori non arrotondati.

(b) Arbeitslosenquote = Prozentanteil der Arbeitsuchenden an den Erwerbspersonen in der jeweiligen Altersgruppe
Tasso di disoccupazione = Percentuale di persone in cerca di occupazione in rapporto alle forze di lavoro nella rispettiva classe di età

Quelle: ISTAT, Auswertung des ASTAT

Fonte: ISTAT, elaborazione ASTAT

Unter den 6.300 Arbeitssuchenden im Jahr 2005 waren etwa 900 (14,6%) langzeitarbeitslos, d.h. seit einem Jahr oder länger aktiv auf Arbeitsuche.

Delle 6.300 persone in cerca di lavoro nel 2005, circa 900 (14,6%) sono disoccupate da lungo tempo, cioè sono alla ricerca di un posto di lavoro da un anno e più.

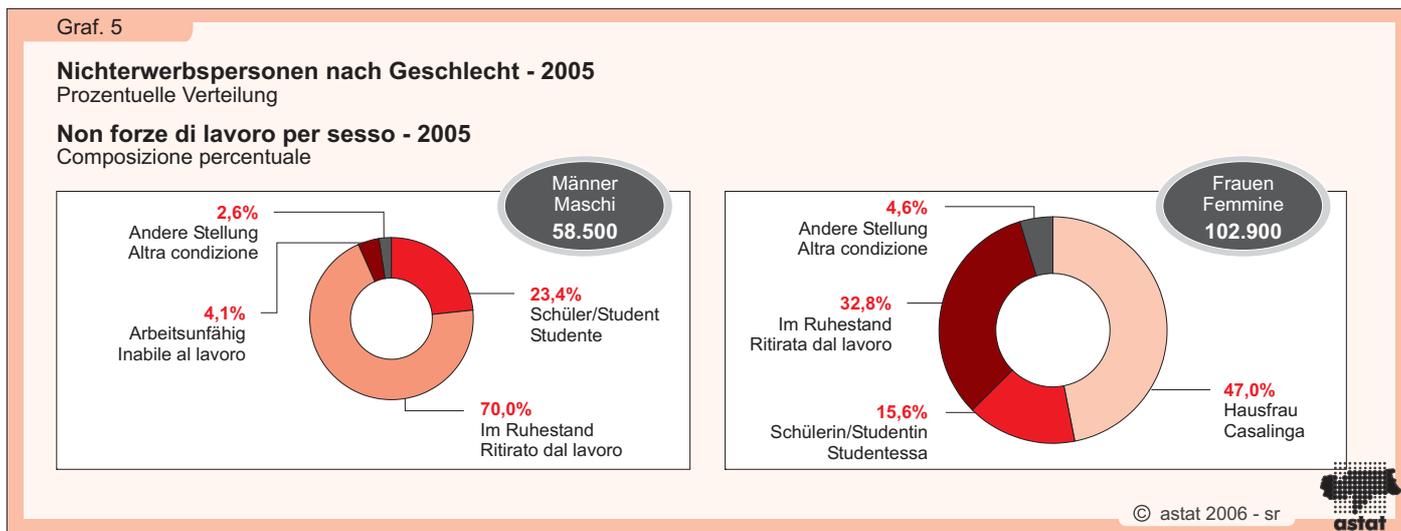
41% Nichterwerbspersonen

Von den 391.000 Personen im erwerbsfähigen Alter waren 41,3% Nichterwerbspersonen. Von diesen insgesamt 161.400 Personen waren 46,2% im Ruhestand. Die zweitgrößte Gruppe bilden die Hausfrauen (30,1%). Es folgen die Schüler und Studenten (18,4%) sowie die Restgruppe der Arbeitsunfähigen und der Personen in anderer Nichterwerbsstellung (5,3%).

41% non forze di lavoro

Delle 391.000 persone in età lavorativa, il 41,3% è costituito dalle non forze di lavoro. Di queste 161.400 persone il 46,2% sono ritirate dal lavoro; il secondo gruppo più numeroso è quello delle casalinghe (30,1%), seguono poi scolari e studenti (18,4%). Le restanti persone (5,3%) sono o inabili al lavoro o in altra condizione non professionale.

Erich Huber



Hinweise

Der Lesbarkeit halber wird in dieser Publikation auf eine getrennte Schreibform für beide Geschlechter verzichtet (z.B. „Schüler“ statt „Schüler/innen“).

Die Grundgesamtheit der Stichprobenerhebung der Arbeitskräfte besteht aus allen in Südtirol ansässigen Personen, wobei die in Gemeinschaften Lebenden (Bewohner von Altersheimen, Waisenhäusern, Kasernen u.a.) nicht berücksichtigt werden. Die Erhebungseinheit ist der **Haushalt**.

Mit dem Jahr 2004 wurde die Arbeitskräfteerhebung von einer vierteljährlichen auf eine laufende Befragung umgestellt; d.h. die Befragung wird nicht mehr in einer Woche je Trimester durchgeführt, sondern laufend: Verteilt über das ganze Jahr wird eine geschichtete Stichprobe von etwa **6.000 Haushalten** - das sind circa 15.000 Personen - in insgesamt **25 Gemeinden** Südtirols befragt. Die Stichprobe wird dabei einmal pro Jahr aus den Daten der Melderegister gezogen. Eine weitere Neuerung ist, dass die Befragung nun nicht mehr mit Fragebogen, sondern mit Personal-Computer durchgeführt wird (CAPI-Methode). Die Ergebnisse der Befragung werden wie bisher vierteljährlich veröffentlicht.

Zum Zwecke der **Definition der Erwerbsstellung** wird bei den Personen im Alter von 15 oder mehr Jahren zuerst gefragt, ob sie in der Bezugswoche der Befragung mindestens eine Arbeitsstunde geleistet haben. Wenn ja, gelten sie als **erwerbstätig**; wenn nein werden folgende Fälle unterschieden: a) die Personen haben eine Arbeit, sind jedoch weniger als drei Monate von der Arbeit abwesend; auch in diesem Fall gelten sie als **erwerbstätig**, b) die Personen haben keine Arbeit oder sind länger als drei Monate von der Arbeit abwesend; hier wird nochmals unterschieden: b1) sie sind 75 Jahre oder älter: dann werden sie zur **Nichterwerbsbevölkerung** gerechnet; b2) sie sind zwischen 15 und einschließlich 74 Jahre alt: dann werden sie zu den **Arbeitssuchenden** gerechnet, falls sie aktiv Arbeit suchen und bereit sind, gegebenenfalls eine Arbeit anzunehmen; andernfalls werden sie ebenfalls zur **Nichterwerbsbevölkerung** gerechnet.

Da sich Erhebungsmethode und Definitionen mit der neuen Befragung etwas geändert haben, sind die Daten ab dem Jahr 2004 zum Teil nicht mehr direkt mit jenen der Jahre bis 2003 vergleichbar.

Die erfassten Daten werden mit Methoden der mathematischen Statistik durch Anwendung von Hochrechnungskoeffizienten auf die Grundgesamtheit übertragen. Aus diesem Grund sind die Zahlen nicht auf die Einerstelle genau angegeben, sondern wurden auf Hundert gerundet. Auf Grund dieser Rundungen kann es vorkommen, dass die Summe der Einzelbeträge nicht mit dem Gesamtbetrag übereinstimmt.

Note

Per migliorare la leggibilità, in questo notiziario si sono evitate le due forme distinte maschile e femminile (ad esempio "studenti" anziché "studenti/studentesse").

L'universo della rilevazione delle forze di lavoro è costituito da tutte le persone residenti in provincia di Bolzano, esclusi i membri permanenti delle convivenze (case di riposo, orfanotrofi, caserme, ecc.). L'unità di rilevazione è la **famiglia anagrafica**.

A partire dal 2004 la rilevazione trimestrale delle forze di lavoro è diventata un'indagine continua, vale a dire le interviste non sono più concentrate in una settimana per trimestre ma sono correnti. Nel corso dell'intero anno sono oggetto di intervista, secondo un campione casuale stratificato, **6.000 famiglie** - per un totale di 15.000 persone circa - residenti in **25 comuni** altoatesini campionati. Il campione viene estratto un'unica volta per l'intero anno dai registri anagrafici comunali. Un'ulteriore novità consiste nel fatto che le interviste non vengono più gestite con questionario cartaceo ma con l'assistenza del personal-computer (metodo CAPI). I risultati dell'indagine continuano ad essere pubblicati trimestralmente.

A livello di **definizioni**, viene innanzitutto richiesto alla persona intervistata in età dai 15 anni in poi se, nella settimana di riferimento, ha svolto almeno un'ora di lavoro. Se sì la persona viene considerata **occupata**; in caso contrario si distingue tra varie situazioni: a) la persona ha un lavoro ma è assente dal lavoro da meno di tre mesi; in questo caso viene considerata ugualmente **occupata**; b) la persona non ha un lavoro o è assente dal lavoro da più di tre mesi; in questo caso sono individuati i seguenti sottogruppi: b1) se la persona ha 75 o più anni è considerata **non forza di lavoro**; b2) se la persona ha un'età compresa tra i 15 e i 74 anni va considerata in cerca di lavoro qualora lo abbia cercato attivamente ed è disponibile ad accettare subito il posto di lavoro. In caso contrario rientra tra le **non forze di lavoro**.

Dal momento che il metodo di rilevazione e le definizioni hanno subito delle modifiche, i dati relativi agli anni dal 2004 in parte non sono direttamente confrontabili con quelli degli anni precedenti.

Con metodi statistici i dati vengono riportati all'universo dell'intera popolazione residente. Per questo motivo i dati non possono essere considerati attendibili fino all'unità e subiscono quindi un arrotondamento al centinaio. A causa degli arrotondamenti, la somma delle singole voci può non coincidere con il totale.